

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 27

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fensler*



*Kiefer Zürich*

Die neue

**Kuhlmann**  
Zeichenmaschine

ist eine technische Höchstleistung. Verschiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus



Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

**Schindler-Aufzüge**



**Tiefbohr- und Baugesellschaft A.-G. Zürich-Bern**

**Grundwasserfassungen - Schnellfilter System „Peter“**

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle  
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluft-Arbeiten

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER  
**THALWIL**

**INDUSTRIE-HEIZUNG**  
**HEISSWASSER STATT DAMPF**  
Telephon 051/920501

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate	
Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
66.—	72.—	33.—	36.—

16.50 18.—  
Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPFL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annonsen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Bauen und Ordnen. Von H. Marti	387
Kraftwerk Belver am Tejo. Von E. Stambach	390*
Calcul des vannes du type à caisson. Par C. Prince	391*
Knickprobleme an Rohrleitungen	398

## MITTEILUNGEN

Schnellaufender Zweitakt-Schiffsdieselmotor. Energiewirtschaft Indiens.	
Untersuchungen am Hydro-Titan-Getriebe	396*
Sigma-Gerät. Normenvereinigung.	
Strömungsverluste in Kniestücken	397

## NEKROLOGE

B. von Tscharner. H. Wipf	397*
---------------------------	------

## BUCHBESPRECHUNGEN

Lebensweisheiten. von H. Spreng.	
Druck-, Zug- und Mengenmessung.	
vom Verein deutscher Eisenhüttenleute	397

## WETTBEWERBE

Badanlage St. Jakob an der Birs.	
Evang. Kirchgemeindehaus St. Gallen.	
Primar- und Sekundarschulhaus	
Oberburg	398

## TAGUNG

Internat. Kongress für Schulbaufragen	398
---------------------------------------	-----

## VORTRAGSKALENDER

	398
--	-----

**GÖHNER**  
TÜREN + FENSTER  
**NORMEN**

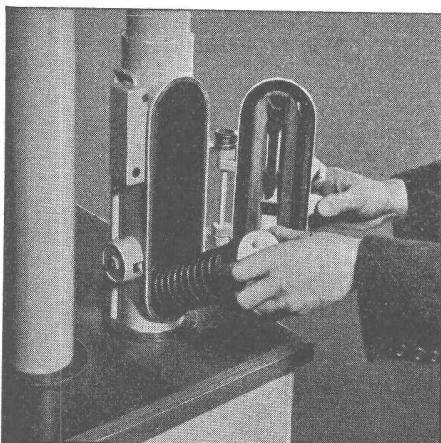
ERNST GÖHNER AG ZÜRICH  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

**LAMMELLENSTOREN**  
**GARAGETORE**  
**SONNENSTOREN**

**solomatic**

**ROLLADENFABRIKA GRIESSER AG**

<b>AADOLF</b> -Thq. Tel. (052) 4 71 12	<b>VERTRETUNGEN:</b>
<b>BASEL</b> Tel. (061) 34 63 63	<b>CHAUX-DE-FONDS</b> Mr. S. Régulin, Tél. (039) 2 74 83
<b>BERN</b> Tel. (031) 2 92 61	<b>DELEMONT</b> Schmid S. A., Tél. (066) 2 16 09
<b>GENÈVE</b> Tel. (022) 3 82 04	<b>LOCARNO</b> -Muralto M. Gherra, Tel. (093) 7 30 89
<b>LAUSANNE</b> Tel. (021) 26 18 40	<b>OLTEN</b> A. Spring, Arch., Tel. (062) 5 25 85
<b>LUZERN</b> Tel. (041) 2 72 42	<b>SCHAFFHAUSEN</b> J. Mettler, Tel. (053) 6 00 08
<b>ST. GALLEN</b> Tel. (071) 3 14 76	<b>THUN</b> H. Meier, Tel. (033) 2 25 25
<b>ZÜRICH</b> Tel. (051) 23 73 98	<b>ZUG</b> J. Rost, Tel. (042) 4 04 18



**ROHRPOST** rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

- Banken
- Versicherungsanstalten
- Druckereibetriebe
- Geschäfts- und Warenhäuser
- Industriebetriebe
- Hotels, Restaurants
- SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros



Fördergut:

- Bons und Bestellungen
- Zettel
- Telegramme, Checks
- Karten, Briefe
- Warenproben
- Manuskripte

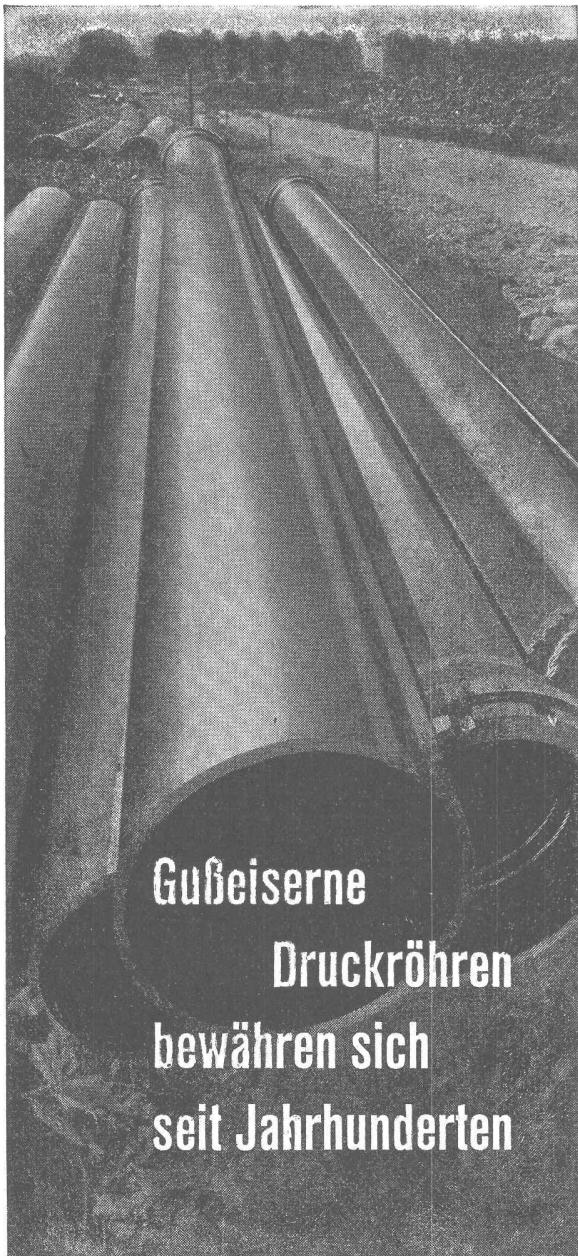
**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern



# VON ROLL



**Güeiserne  
Druckröhren  
bewähren sich  
seit Jahrhunderten**

## EISENWERK CHOINDEZ



**Die  
ganze Welt baut  
heute mit**

**ACROW**

USA, Canada, Australien, Neuseeland, Argentinien, Brasilien, Peru, Uruguay, Venezuela, Südafrika und ganz Europa verwenden

stählerne verstellbare ACROW-Gerüst-Elemente, Stützen und Schalungen zum Bauen.

Sicherer, billiger, schneller.

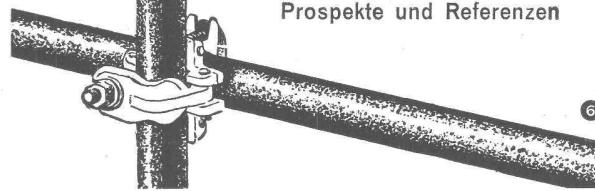
Verkauf und vorteilhafte Miet-Kaufverträge durch

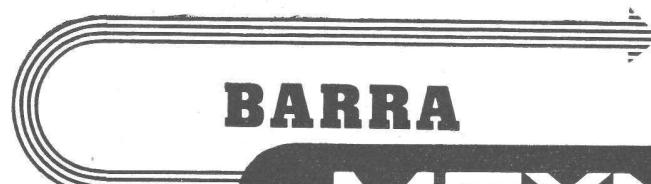
**A. BANGERTER & CIE AG  
LYSS**

Telephon 032 8 41 23

Generalvertretung für die Schweiz

Bitte verlangen Sie  
Prospekte und Referenzen





### Zementdichtungsmittel

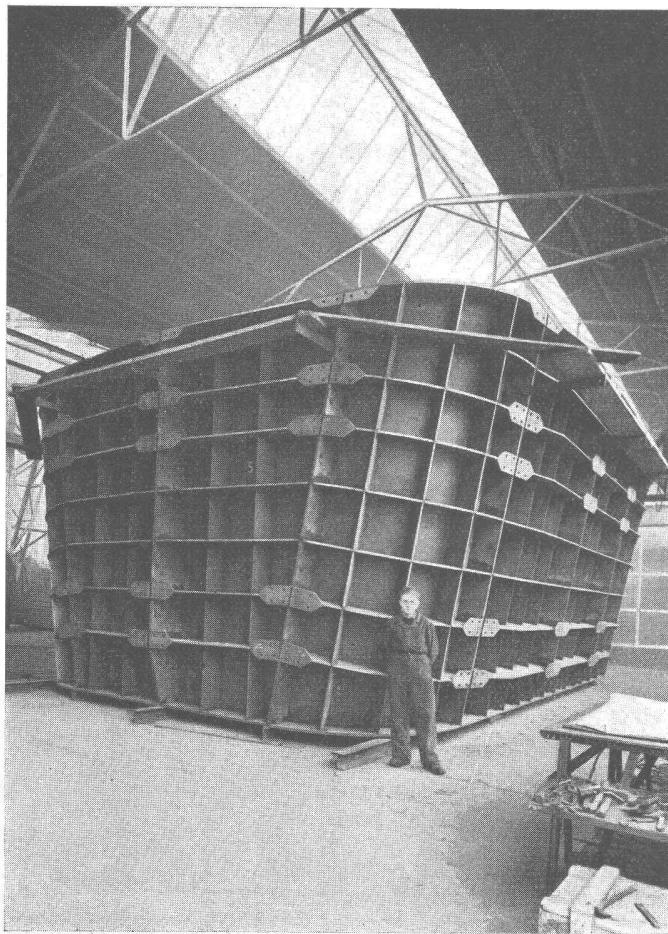
die sich unter schwierigsten Verhältnissen bewährt haben.

**MEYNADIER**

Zürich (051) 52 22 11

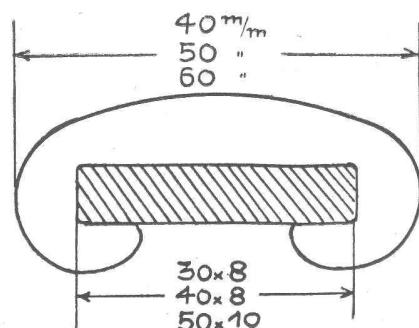
Bern (031) 2 90 51

*zuverlässig*



CUVE EXTÉRIEURE DE FOUR ÉLECTRIQUE  
POIDS 100 TONNES

**GIOVANOLA**  
**MONTHEY**



### Fortschrittliche Architekten

sind begeistert vom neuen

### Handlaufprofil aus Kunststoff

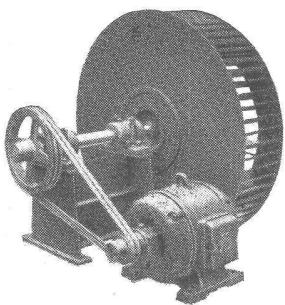
weil:

- modern und heimelig
- angenehm, nicht kältend
- in allen Farben, auch gold und silber
- Preise ab Fr. 13.—, 18.—, 25.— per m, fertig montiert (Rabatt)

Montage in der ganzen Schweiz durch:

**Felix Bürki, Kunststoffbearbeitung, Oberegg Al, Tel. (071) 9 14 76**

geräuschlose  
**Ventilatoren**



Zentrifugal- und Schrauben-  
Ventilatoren für alle Anwen-  
dungsgebiete. — Elektro-  
motoren in jeder Bauform.



**G. Meidinger & Cie., Basel 4**

Telephon (061) 2 97 65

**Gitterroste**  
System WEMA

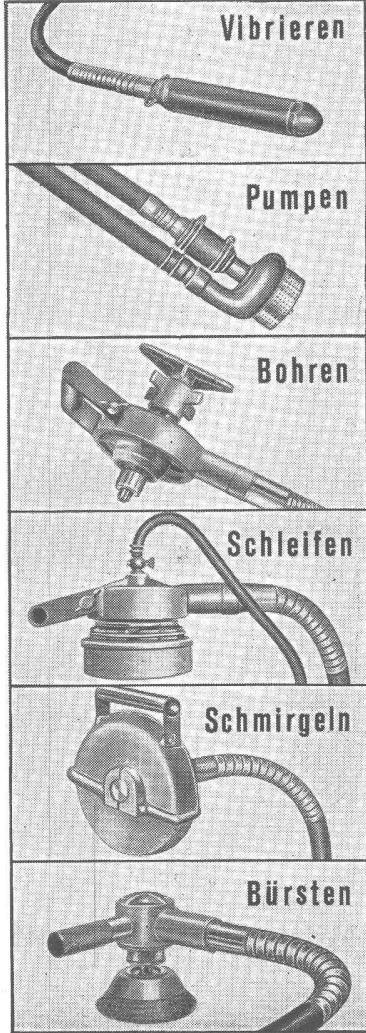
Extra hohe Tragfähigkeit.  
Verlangen Sie Prospekt  
mit Belastungstabelle.

3054

Alleinhersteller  
SIEGFRIED  
**keller**

Glasdachwerke  
Wallisellen-Zürich  
co Tel. (051) 93 2114

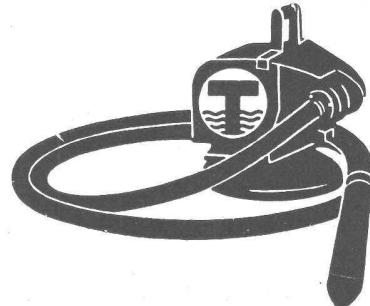
MD



**Unentbehrlich**

wird auch Ihnen bereits nach  
wenigen Einsatztagen der durch

**hohe Frequenz und  
Verdichtung** bekannte



**Hochleistungs-  
Innen-Vibrator «Trillor»**

mit 3 auswechselbaren Vibriernadeln 50—70—100 mm

Die Kombination mit den für das Baugewerbe gebräuchlichsten Werkzeugen und der Vorteil der Unabhängigkeit von Installationseinrichtungen machen den «Trillor»-Vibrator zur begehrtesten Hilfsmaschine des fortschrittl. Unternehmers.

**Beachten Sie:**

**Pumpe:** selbstsaugend, Leistung ca. 7000—8000 Liter pro Stunde

**Bohrapparat:** Bohren von Beton, Holz und Stahl, Leistung in Stahl bis ca. 20 mm Ø

**Schleifapparat:** für Betonoberflächen, Sichtbeton usw.

**Steinschleifapparat:** mit zentraler, regulierbarer Wasserzuführung

**Schlagwerkzeug:** mit Lamellen oder Schlagrollen für Reinigungs- und Putzarbeiten

**Stahldrahtbürste mit Dorn:** Entrostungs-, Reinigungs- und Polierarbeiten

**Schleifscheibe:** zum Schleifen von Spitzeisen, Sichtbeton, Gerüstbrettern usw.

Benzin-, Elektro- oder Pressluftantrieb, trag- und fahrbare Modelle  
Schweizer Fabrikat — Kauf und Miete

**STORRER & CIE. - ZÜRICH**

Tel. (051) 32 77 22

Baumaschinen

Florastrasse 1

**wo's tropft und feuchtet**

... kann nun trotzdem das moderne, sparsame Leuchtröhrenlicht verwendet werden, mit unseren Nassarmaturen; man kann sie selbst unter Wasser montieren.

Bei Unklarheit, ob und welche Nassarmatur zu wählen ist, stehen Ihnen unsere Techniker, gegebenenfalls an Ort und Stelle, gerne zur Verfügung. Unser Kundenservice umfasst auch diesen Dienst.

Auch wo's tropft und feuchtet rücken wir alles

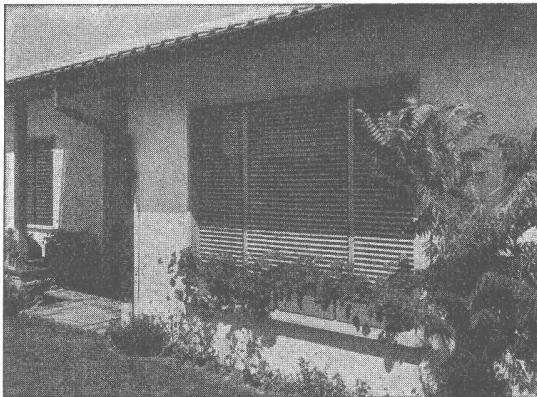
**ins rechte Licht**

**ALUMAG**

Aluminium-Licht AG Zürich  
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

MD

# Schenkerstoren



Lamellenrollstore System

**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

## Ein Fortschritt der Isoliertechnik

### BASALTWOLLE

der erprobte  
Isolierstoff gegen**Kälte Wärme Schall**

Einige langfaserige Steinwolle, beste Filzfähigkeit, absoluter Feuerschutz, form- und verwitterungsbeständig.

Die Basaltwolle-Produkte (Matten etc.) werden mit Vorteil bei allen Isolationsarbeiten verwendet.

Verlangen Sie Offeren und Vorschläge.

**Otto F. Giss** Tel. (061) 9 05 12 **Münchenstein/Basel**

### Verbrennungs-Oefen

für Kehricht und Abfälle

in Wohnblocks, Spitätern,  
Hotels, Warenhäusern usw.  
mit Heisswasserbereitung.

Rauch- und geruchschwacher Betrieb.

**FARNER-WERKE AG., GRENCHEN**

Tel. (065) 8 58 02

### FABRIK FÜR



gelochte  
gepresste  
gehämmerte  
Bleche

Blech-  
Konstruktionen

**H. Heer & Co., Olten**  
Tel. (062) 5 40 29

Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt  
Adolf Feller AG. Horgen



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.

Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte  
Würenlos (Aargau)

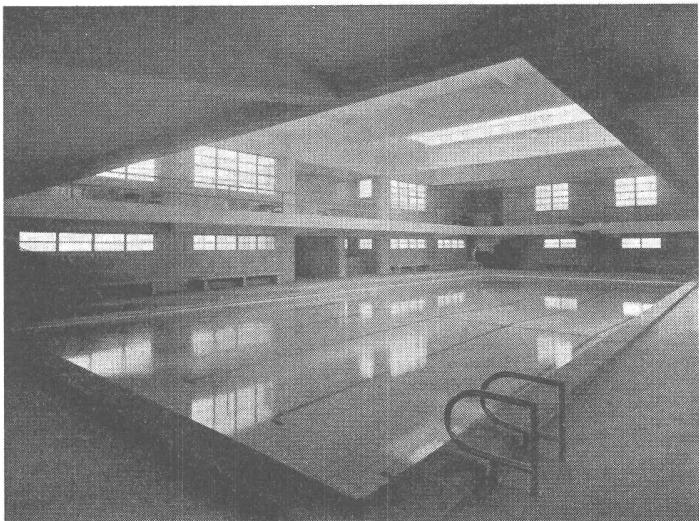
Telephon (056) 3 53 44

# SIKA-Produkte in aller Welt

### Buenos-Aires, Argentinien

Hallenschwimmbad des Club de Gimnasia y Esgrima. Abdichtung des Bassins mit SIKA-Verputz.

### SIKA- Abdichtungen



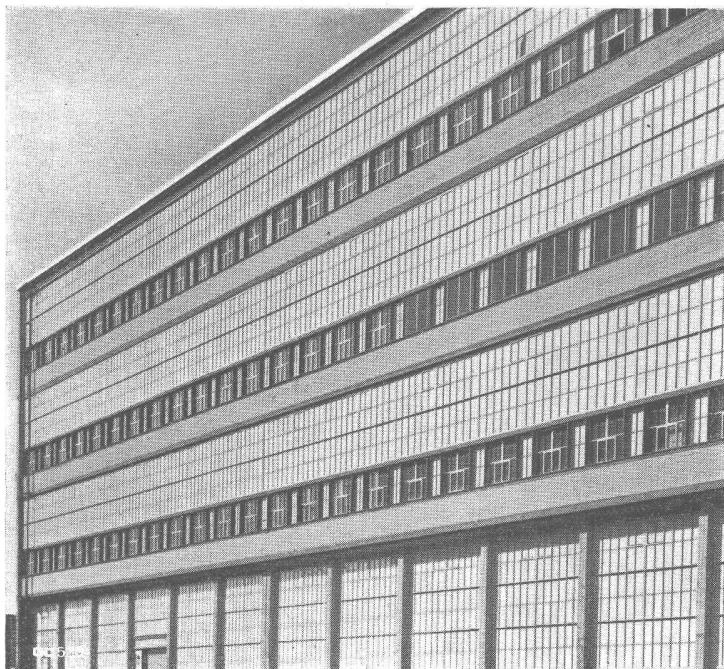
## Kaspar Winkler & Co.

Fabrik für chemische Baustoffe

Tel. 52 53 43

Zürich 48

# Leichtmetall-Fenster Geilinger & Co. Winterthur



## April bis September Fortpflanzungszeit der Holzschädlinge

In Dachstühle, Gebälk, Riegelwände, Böden, Holzlager usw. legen jetzt die tierischen Holzzerstörer, speziell der Hausbockkäfer, wieder ihre 100 bis 300 Eier. Seine Larven fressen sich in der warmen Jahreszeit täglich um ihre Eigenlänge vorwärts, werden 2 bis 3 cm lang, verpuppen sich nach unterschiedlicher Entwicklungszeit (4 bis 12 Jahre) und fliegen als neue Käfergeneration aus. Die im Holz angerichteten Schäden, namentlich die der nachfolgenden Generationen, sind verheerend, aber — und das ist das Heimtückische — von aussen nicht sichtbar.

### Jetzt abwehren!

<b>SCHNITHOLZ-ARBEZOL</b>	(DDT-aktiv) ... hält Bretterstapel wurm- und pilzfrei.
<b>ARBEZOL-K</b>	(DDT-aktives BAUHOLZ-ARBEZOL) ... schützt Dachstühle, Gebälk usw. vor Wurm- und Pilzbefall; farblos.
<b>ARBEZOL-SUPER *</b>	(DDT-aktiv, für ofen-, mindestens jedoch lufftrockenes Holz) ... hält alle Schreinerarbeiten und Hobelwaren wurm- und pilzfrei und reduziert das Wachsen, Schwinden und Werfen des Holzes um 60 bis 70 %; farblos.
<b>ARBEZOL-SPEZIAL *</b>	(DDT-extr-aktiv) ... vertilgt alle Wurmarten in sämtlichem Holz und schützt dauernd vor Neubefall; farblos.

\* Sobald trocken, lässt sich das mit ARBEZOL behandelte Holz verleimen, beizen, streichen, lackieren oder polieren.

Gratis-Dachstuhlkontrollen und Merkblätter durch

**A. BENZ & CIE.**

Albisstrasse 28      Zürich 2/38      Tel. (051) 45 15 18  
Arbezol-Holzschutzmittel / Hausschwamm-Sanierungen

## Baukork-Fassadensteine

Marke «Baukornat»



bieten hohe Isolierung und  
grossen Raumgewinn

Verlangen Sie unseren Prospekt!

**Baukork A.G.**

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61  
Tel. (051) 23 80 12 und 23 92 10

**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung